



联合国

安全理事会



UN LIBRARY

SEP 19 1990

Distr.
GENERAL

S/21692
31 August 1990
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

UN/SA COLLECTION

1990年8月31日

巴林常驻联合国代表
给秘书长的普通照会

巴林国常驻联合国代表向秘书长致意,并继其1990年8月20日关于巴林支持安全理事会1990年8月6日通过的第661(1990)号决议的UN/1/3/432-211号照会之后,谨声明巴林国政府为执行上述决议已经采取了下列措施。

1. 不允许任何伊拉克船只或悬挂伊拉克国旗的船只进入巴林国港口。
2. 不允许运载伊拉克货物的任何非伊拉克船只在巴林卸下此种货物。
3. 巴林货币管理局已冻结属于伊拉克和科威特的金融机构的财产。
4. 已指示在巴林国境内营业的银行不办理属于伊拉克或科威特的资金的业务。
5. 已停止从伊拉克进口或向伊拉克出口任何原材料和工业产品,并已发出通告,要求所有工业公司在接到进一步的通知之前继续实行此种抵制。
6. 财政和国民经济部已经冻结伊拉克在巴林所有机构和工业公司的股份。
7. 不允许伊拉克任何形式的交通工具通过巴林陆地或领水,不予提供燃料或任何其他物品。
8. 已终止伊拉克一方在久已设立的公司和在巴林注册的伊拉克公司的分公司的所有权。

9. 已冻结这些公司对伊拉克股东的利润分配。
10. 已终止伊拉克代表在这些公司的成员资格,不邀请他们出席公司董事会会议。
11. 暂停履行1975年11月3日巴林国和伊拉克共和国缔结的经济和商业协定。
12. 暂停根据上述协定设立的联合经济委员会的工作。
13. 巴林暂停参加巴格达国际交易会的活动。
14. 禁止从伊拉克进口或向伊拉克出口任何货物,禁止经过巴林向伊拉克或从伊拉克运输任何货物,包括铝、铝制品、铁、石化产品和石油衍生物。
15. 不允许同伊拉克半私营或私营商业公司和企业进行商业交易或商业活动。
16. 冻结由伊拉克企业或公司为代理人的商业机构和商业保证人的合同。
17. 不签订新的协定,尤其是关于分包合同和建筑的协定,不管是政府间的协定还是两国私营部门间的协定。
18. 不管是伊拉克航空公司巴林代办处还是巴林境内的其他旅行社均不得签发伊拉克航空公司的飞机票;代理人和旅行社都已接到这项指示。
19. 暂停从海上向伊拉克或从伊拉克运送乘客和货物,不管是直接的还是间接的。

巴林国常驻联合国代表谨向秘书长顺致最高的敬意。

- - - - -